

aux explications données, je demande la parole pour désavouer ce que j'ai dit au sujet de finasseries. On me pardonnera cette insinuation j'en suis sûr, car des finasseries, il y en a parfois. Il me semble que tout est clair maintenant. A l'autre endroit, on a apporté au bill des changements qui n'ont pas plu au gouvernement. Ce dernier par le biais du comité permanent a réussi à y introduire un amendement annulant l'initiative des sénateurs, et c'est sous cette forme modifiée qu'il nous est revenu du comité.

Qu'un député ait pensé après coup que l'on pouvait encore améliorer ce qui avait été fait en comité, je ne vois rien à redire à cela. C'est ce que cherche à faire l'amendement proposé par le député de Vancouver-Quadra. A mon sens, c'est une amélioration. Cela aboutit au même, mais cela nous laisse la responsabilité de la procédure. Je félicite le ministre qui a gagné cette bataille avec le Sénat. Je félicite le député de Vancouver Quadra (M. Deachman) qui a amélioré les travaux du comité. Cela dit, nous pourrions peut-être adopter l'amendement.

• (4.40 p.m.)

**M. Thomas M. Bell (Saint-Jean-Lancaster):** Monsieur l'Orateur, j'ai été mêlé à la discussion de ce problème et je suis porté à approuver ce qui a été dit. Mais il apparaît clairement, je pense, que le gouvernement devrait apporter plus de soin à la tâche qu'il accomplit au sein des comités. Voilà mon point de vue; je l'ai déjà exprimé deux fois. Nous sommes des pionniers; nous sommes rendus à un stade de transformation; nous essayons tous de collaborer en ce qui concerne les travaux des comités. Je tiens à ajouter que ces difficultés auraient pu être évitées. Si un des membres du gouvernement avait étudié plus attentivement le problème, celui-ci aurait pu être réglé en comité.

**M. l'Orateur suppléant:** Plaît-il à la Chambre d'adopter ladite motion?

(L'amendement de M. Deachman est adopté.)

**M. l'Orateur suppléant:** L'honorable M. Basford, appuyé par...

**M. Danforth:** Il n'y a aucun ministre pour l'appuyer.

**M. l'Orateur suppléant:** ... appuyé par l'honorable M. Jamieson...

[M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre).]

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Où est-il?

**M. Danforth:** Il n'est pas ici.

**M. Comeau:** Modifiez le tableau des présences.

**M. Danforth:** La liste raccourcit toujours.

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Envoyez chercher le ministre des Transports.

**M. Benjamin:** Envoyez-le au Sénat.

**M. l'Orateur suppléant:** A l'ordre, s'il vous plaît. Entre-temps, je vais lire un message du Sénat.

### MESSAGE DU SÉNAT

**M. l'Orateur suppléant:** J'ai l'honneur d'informer la Chambre que j'ai reçu du Sénat un message faisant savoir à la Chambre que le Sénat a adopté le bill C-185, accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1970; ainsi qu'un message informant la Chambre que le Sénat a adopté sans amendement le bill C-172, modifiant la loi sur l'administration financière.

### LES PRODUITS DANGEREUX

L'INTERDICTION DE LA VENTE, L'ANNONCE ET L'IMPORTATION—ÉTAPE DU RAPPORT

**L'hon. Ron Basford (ministre de la Consommation et des Corporations)** propose:

Que le bill n° S-26, tendant à interdire la vente, l'annonce et l'importation de produits dangereux, ainsi modifié, soit agréé.

Plaît-il à la Chambre d'adopter ladite motion?

**Des voix:** D'accord.

(La motion est adoptée.)

**M. l'Orateur suppléant:** Quand ledit bill sera-t-il lu pour la troisième fois? De l'assentiment de la Chambre, maintenant?

**Des voix:** De l'assentiment de la Chambre, maintenant.

**L'hon. M. Basford** propose la 3<sup>e</sup> lecture et l'adoption du bill.

(La motion est adoptée et le bill, lu pour la 3<sup>e</sup> fois, est adopté.)